

Texte Mailiz

Speaker 6

Dear dear Margurite, you will always be my most beloved mother in law, grandmother to Eloïse, Mirabelle and Gabriel, or supergranny as they called you, and the mother of my darling sweet Guillaume.

You have left us in time, but you are still alive and vibrant in our memories. You changed us and me to become better.

I will speak to you here today Marguerite, as the farewell words I did not get to say. I once read that when we die the only thing that matters is *the condition of our heart*. I have given a lot of thought of what the condition of the heart means. I know a few things that it does not mean.

- The condition of our heart is *not* how clever we appear to be in life. Or how how intelligently we appear in words or knowledge.
- The condition of our heart is *not* how many materialistic objects we gather, in money or the most beautiful home.
- The condition of our heart is *not* building and performing brilliantly at our career.

I think the condition of our heart is how much love we have invested in those people around us. And here Marguerite the condition of *your* heart was a shining.

Support: Your love was always given hands on. Straight from the heart. If you could help and support you would offer it rock solid to the end. With two hands open. Not one that gives and the other one to manipulate or wanting something back. Generously you gave of your time, love, support and practical hands. You did not care to wrap your love in superficial and empty words. You had the ability to see beyond the ego of your self and others and straight to the core of how you could support and help. Even if it meant at a huge struggle and cost for yourself you would still do it. Because you looked at the result and how you could make life better around you.

It is easy to give support when people are in peace and are able to show instant gratitude. This was not always the case with me. Like when France and Martijn came to build our house with Guillaume. When you realised that I would have to be away and alone with the children for 6 weeks, the twins were 4 and Eloïse 6 years old, you instantly offered to travel with me as a support. You later told me that you knew the hardest challenge would be dealing with me being stressed and challenged, but you still came and you still stuck by me. That was the kind of person you were. You could stand strong

in very difficult situations and be a support even though there was absolutely no personal pay off or immediate recognition.

Young at heart

You once said I was a perfectionist, and you were right. And in that we were opposites. A perfectionist is afraid of making mistakes, is punctual and plans well ahead to never be behind, we like to live life safely and predictable. We do not like the messiness and chaos of life. Change is to be approached with our feet solid on the ground. You on the other hand threw your self into life with a vitality and brave heart. And in that you had the ability to let go of *everything* and *rebuild* your self. It made you independent, light and flexible, and with a wide perspective on life.

You lived many lives in one. As a young and care free girl growing up in the 16th arr. Paris, to a wife with plenty of adventures in France and abroad as a travelling family of five. But also with a lot of struggles and failures learning how to stand strong and very often alone. Then starting again, as you had to rebuild yourself as a hard working divorced and single mother being the bread winner of the family. You did it well. You then went on and established a good life in Versailles for some years until you again let go of everything and sold your home to give your children a chance to build *their* own. At the age of 70 when most people are looking for peace and stability you again threw yourself into one last adventure and let everything go and moved to Amsterdam. I think you only brought what could be fitted into a truck. There you quickly managed to settle down and learn both to ride a bike and boat like the Dutch. And enjoying the Dutch cheese. With your dear friend Francis you started new travelling adventures, like back packing in Norway's beautiful Lofoten.

Transformation

You turned life's hardships into adventure.

Struggles into movement and motion.

Loneliness into creativity.

Judgment into tolerance and openness.

Bitterness into generosity.

The condition of your heart has touched the condition of *my* heart profoundly. And this I never got to tell you. Through 20 years from the first time I meet you in the apartment in Versailles, I still remember you were wearing a pink T-shirt looking amazing, and had baked a Far Breton. Light and welcoming and always with your chic'ness. Ever since you have been there with support and courage at *every* important turning point. I am flooded with memories. *And in all of them* embracing me through all my imperfections and immaturities. Because you had the ability of *introspection* to examine one's own conscious thoughts and feelings. So you did not judge and wanted peace and harmony in all your relationships.

The relationship between a mother in law and daughter in law are by cliché difficult, but in ours I was the lucky one.

So here I stand in front of you. So grateful for all you were and that Eloïse, Mirabelle and Gabriel got to know you.

Mailiz

Texte Mailiz Francais

Speaker 6

Chère Margurite, vous serez toujours ma belle-mère adorée, la grand-mère d'Eloïse, Mirabelle et Gabriel, ou supergranny comme ils vous appelaient, et la mère de mon cher et tendre Guillaume.

Vous nous avez quitté dans le temps, mais vous êtes toujours vivante et vibrante dans nos mémoires. vous nous avez changés, et moi aussi, pour devenir meilleur.

Je vais vous parler ici aujourd'hui Marguerite, comme les mots d'adieu que je n'ai pas pu dire.

J'ai lu un jour que lorsque nous mourons, la seule chose qui compte est *la condition de notre cœur*. J'ai beaucoup réfléchi à ce que signifie la condition du cœur. J'ai beaucoup réfléchi au sens de l'expression condition de notre cœur. Je sais ce que ça exclu.

- La condition de notre cœur *n'est pas* la façon dont nous semblons être intelligents dans la vie. Ou comment nous paraissions intelligents en paroles ou en connaissances.
- La condition de notre cœur *n'est pas* combien d'objets matérialistes nous rassemblons, en argent ou dans la plus belle maison.
- La condition de notre cœur *n'est pas* de construire et de réaliser brillamment notre carrière.

Je pense que la condition de notre cœur est la quantité d'amour que nous avons investi dans les personnes qui nous entourent. Et ici Marguerite, la condition de *votre cœur* était un éclat.

Soutien : Votre amour a toujours été donné de la main à la main. Directement du cœur. Si vous pouviez aider et soutenir, vous l'offriez solidement jusqu'à la fin. Avec deux mains ouvertes. Pas une qui donne et l'autre qui manipule ou qui veut quelque chose en retour. Vous avez généreusement donné de votre temps, de votre amour, de votre soutien et de vos mains pratiques. vous ne vous êtes pas soucié d'envelopper votre amour dans des mots superficiels et vides. Vous aviez la capacité de voir au-delà de votre ego et de celui des autres et d'aller directement au cœur de la façon dont vous pouviez soutenir et aider. Même si cela signifiait une lutte et un coût énormes pour vous-même, vous le feriez quand même. Parce que vous regardiez le résultat et comment vous pouviez améliorer la vie autour de vous.

Il est facile d'apporter son soutien lorsque les gens sont en paix et peuvent montrer une gratitude immédiate. Cela n'a pas toujours été le cas pour moi. Comme lorsque France et Martijn sont venus construire notre maison avec Guillaume. Lorsque vous avez réalisé que je devais être absente et seule avec les enfants pendant 6 semaines, les jumeaux avaient 4 ans et Eloïse 6 ans, vous avez immédiatement proposé de voyager avec moi

pour me soutenir. vous m'avez dit plus tard que vous saviez que le défi le plus difficile serait de faire face à mon stress et à mes difficultés, mais vous êtes quand même venu et vous êtes resté à mes côtés. C'est le genre de personne que vous étiez. vous étiez capable de rester forte dans des situations très difficiles et d'être un soutien même s'il n'y avait absolument aucune récompense personnelle ou reconnaissance immédiate.

Jeune de coeur

vous avez dit une fois que j'étais perfectionniste, et vous aviez raison. Et en cela, nous étions opposés. Un perfectionniste a peur de faire des erreurs, il est ponctuel et planifie bien à l'avance pour ne jamais être en retard, nous aimons vivre une vie sûre et prévisible. Nous n'aimons pas le désordre et le chaos de la vie. Le changement doit être abordé avec les pieds bien ancrés dans le sol. vous, par contre, vous vous êtes jeté dans la vie avec une vitalité et un cœur courageux. Et en cela, vous avez eu la capacité de tout lâcher et de vous reconstruire. Cela vous a rendu indépendant, léger et flexible, et avec une large perspective sur la vie.

Vous avez vécu plusieurs vies en une seule. D'une jeune fille insouciant qui a grandi dans le 16^e arr. Paris, à une épouse avec beaucoup d'aventures en France et à l'étranger, en une famille de cinq personnes qui voyage. Mais aussi avec beaucoup de luttes et d'échecs, apprenant à rester forte et très souvent seule. Puis un nouveau départ, car vous avez dû vous reconstruire en tant que mère divorcée et célibataire travaillant dur pour subvenir aux besoins de la famille. Vous y êtes parvenue. Vous avez ensuite mené une belle vie à Versailles pendant quelques années, jusqu'à ce que vous vous sépariez à nouveau de tout et vendiez votre maison pour donner à vos enfants une chance de construire la leur. À l'âge de 70 ans, alors que la plupart des gens recherchent la paix et la stabilité, vous vous êtes à nouveau lancé dans une dernière aventure et avez tout laissé tomber pour vous installer à Amsterdam. Je crois que vous n'avez emporté que ce qui pouvait être mis dans un camion. Là-bas, vous avez rapidement réussi à vous installer et à apprendre à faire du vélo et du bateau comme les Hollandais. Et à apprécier le fromage hollandais. Avec votre chère amie Francis, vous avez commencé de nouvelles aventures de voyage, comme le backpacking dans les magnifiques Lofoten en Norvège.

Transformation

Vous avez transformé les difficultés de la vie en aventure.

Les luttes en mouvements et en déplacements.

La solitude en créativité.

Le jugement en tolérance et en ouverture.

L'amertume en générosité.

La condition de ton coeur a profondément touché la condition de *mon* coeur. Et ça, je n'ai jamais pu vous le dire. A travers 20 ans de la première fois où je vous ai rencontré dans l'appartement à Versailles, je me souviens encore que vous portiez un T-shirt rose et que vous étiez très belle, et que vous aviez cuisiné un Far Breton. Légère et accueillante et toujours avec votre chic'ness. Depuis, vous avez été là avec votre soutien et votre

courage à *chaque* tournant important. Je suis inondée de souvenirs. *Et dans chacun d'eux*, en m'embrassant avec toutes mes imperfections et immaturités. Parce que vous aviez la capacité *d'introspection* pour examiner les propres pensées conscientes et sentiments de quelqu'un. Ainsi, vous ne jugiez pas et vouliez la paix et l'harmonie dans toutes vos relations.

Les relations entre une belle-mère et une belle-fille sont par cliché difficiles, mais dans les nôtres j'étais la chanceuse.

Alors me voici, devant vous. Si reconnaissante pour tout ce que vous avez été, et pour le fait qu'Eloïse, Mirabelle et Gabriel aient pu vous connaître.

Chers Guillaume, France et Claire. Je n'ai pas de mots de réconfort, mais soyez doux dans le temps qui vient. Inspirez et *autorisez* l'expiration et *lâchez prise*. J'ai lu avant de venir ici que :

- Le deuil est une *accumulation* de sentiments, ce n'est pas un seul sentiment, et il arrive par vagues. Certaines ressemblent à un tsunami et d'autres à une douce claque.
- Il n'y a pas de *meilleure* façon de faire son deuil et il n'y a pas de façon *unique* de faire son deuil.
- Le deuil ne disparaît pas, mais il devient une partie de nous avec toutes les couches de sentiments et de souvenirs, comme quelque chose avec lequel nous apprenons à vivre.

Maeliz